Porównanie tłumaczeń Objawienie 2:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I ― zwyciężający i ― strzegący aż do końca ― dzieł Mych, dam mu władzę nad ― narodami |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I zwyciężający i zachowujący aż do końca uczynków moich dam mu władzę nad poganami |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Temu, który zwycięży,\* oraz temu, kto zachowa aż do końca\*\* moje dzieła,\*\*\* dam władzę nad narodami\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I zwyciężający i strzegący aż do końca czynów mych, dam mu władzę nad narodami |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I zwyciężający i zachowujący aż do końca uczynków moich dam mu władzę nad poganami |

1. 1) <x>500 16:33</x>; <x>730 2:7</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 10:22</x>; <x>650 3:6</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>500 5:36</x>; <x>500 9:4</x>; <x>500 14:12</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>230 2:8</x>; <x>530 6:2</x>; <x>730 12:5</x>; <x>730 20:4</x> [↑](#footnote-ref-5)